

Joss Stone – “Security” (LP „Mind, body & soul”)

(słowa – Joss Stone, tłumaczenie – Adam Drzewiecki <A.Drzewiecki@ztpnet.pl>)

A loss that would have thrown  
A hole through anybody's soul  
And you were only human after all  
So don't hold back the tears, my dear  
Release them so your eyes can clear  
I know that you will rise again  
But you gotta let them fall  
I wish that I could snap my fingers  
Erase the past, but no  
You cannot rewind reality  
Once the tape's unrolled

If your spirit's broken and you can't bear the pain  
I will help you put the pieces back  
A little more each day  
And if your heart is locked and you can't find the key  
Lay your head upon my shoulder  
I'll set you free  
I'll be your security

A moment of despair  
That forces you to say that life's unfair  
It makes you scared of what tomorrow may bring  
But don't go giving into fear  
Stop hiding all alone in there  
The show keeps going on and on  
But you'll miss the whole damn thing  
I wish I had a crystal ball to see what the future holds  
But we don't know how the story ends 'till it's all been told

(chorus)

On any clock upon the wall  
The time is always now  
So, baby kiss the past goodbye  
Don't let the future blow your mind  
Just sit back and chill  
Take things as they come  
You can't be afraid  
To live for today  
I will be with you each step of the way

(chorus)

Strata, która przebiłaby  
dziurę na wylot w duszy każdego,  
A ty byłeś w końcu tylko człowiekiem.  
Więc nie powstrzymuj łez, mój drogi,  
Uwolnij je, aby twoje oczy mogły się oczyścić.  
Wiem, że powstaniesz ponownie,  
Lecz musisz dać im upaść.  
Chciałabym móc pstryknąć palcami,  
Wymazując przeszłość, lecz nie,  
Nie możesz przewinąć wstecz rzeczywistości,  
gdy taśma została rozwinięta.

Jeśli twój duch jest roztrzaskany, a ty nie możesz znieść bólu,  
Pomogę ci poskładać z powrotem kawałki,  
Trochę bardziej z każdym dniem.  
A jeśli twoje serce jest zamknięte, a ty nie możesz znaleźć klucza,  
Połóż głowę na moim ramieniu,  
Ja cię uwolnię,  
Będę twoją ochroną.

Chwila załamania,  
która zmusza cię do powiedzenia, że życie jest niesprawiedliwe,  
sprawia, że jesteś przerażony tym, co może przynieść jutro.  
Lecz nie chodź poddając się strachowi,  
Przestań ukrywać się tam całkiem sam.  
Przedstawienie wciąż trwa i trwa,  
lecz je całe przeklęte przegapisz.  
Chciałabym mieć szklaną kulę, by zobaczyć co przyniesie przyszłość,  
lecz nie wiemy, jak kończy się historia, zanim zostanie opowiedziana.

(chórki)

Na każdym zegarze, wiszącym na ścianie,  
Pokazany czas to zawsze teraz.  
Zatem, kochany, pocałuj przeszłość na do widzenia,  
Nie daj przyszłości zawładnąć twoim umysłem,  
Po prostu usiądź i wycisz się.  
Przyjmuj rzeczy gdy nadchodzą.  
Nie możesz się obawiać,  
żeby żyć dniem dzisiejszym.  
Będę z tobą na każdym kroku drogi.

(chórki)